

ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ В КОНТЕКСТЕ АКТИВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В АРГУ

ABSTRACT

ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES IN THE CONTEXT OF ACTIVE USE OF INFORMATION TECHNOLOGIES AT ARTSAKH STATE UNIVERSITY

The article discusses the advancements in teaching ESP to the students of ASU, caused by the intensive development of information technology. The teaching technologies and methods suggested in the article under discussion make possible the use of information technologies productively in the foreign language teaching process.

The means of the information-communication technologies allow stirring up students' cognitive activity; assuring positive teaching motivation; high teaching differentiation; improvement of knowledge, skill and practice control. The efficiency of the information- communication technology usage depends on the methods and forms of the technology, as well as on the lecturer's abilities to use their usage methodology and on the electronic resources applied by the lecturer.

Key words: *English for specific purposes (ESP), methodology, information-communication technology, foreign language teaching, intercultural communication, motivation, professional area, skills and abilities, educational process, problem-oriented tasks, professionally-oriented competence, personality-oriented approach, ICT tools.*

РЕЗЮМЕ

В данной статье рассматриваются вопросы преподавания английского языка для профессиональных целей в АРГУ, вызванные интенсивным развитием информационных технологий. Предлагаются педагогические техно-

логии и методы, позволяющие продуктивно использовать информационные технологии в процессе преподавания иностранных языков.

Средства информационно-коммуникативных технологий позволяют активизировать познавательную деятельность студентов, обеспечить положительную мотивацию обучения, высокую степень дифференциации обучения, усовершенствовать контроль знаний, умений и навыков. Эффективность применения информационно-коммуникативных технологий зависит от способов и форм применения этих технологий, а также насколько грамотно преподаватель владеет методикой работы с используемыми им электронными ресурсами.

***Ключевые слова:** английский в специальных целях (ESP), методология, информационно-коммуникативные технологии, обучение иностранному языку, межкультурное общение, мотивация, профессиональная область, навыки и умения, учебный процесс, проблемно-ориентированные задания, профессионально ориентированная компетенция, личностно-ориентированный подход, средства ИКТ.*

ԱՄՓՈՓՈՒՄ

ԱՆԳԼԵՐԵՆԻ ՌԻՍՈՒՑՈՒՄԸ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԱՐՊՀ-ՈՒՄ ՏԵՂԵԿԱՏՎԱԿԱՆ ՏԵԽՆՈԼՈԳԻԱՆԵՐԻ ԱԿՏԻՎ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՏԵՔՍՈՒՄ

Սույն հոդվածում քննարկվում է ԱրՊՀ ուսանողներին «անգլերենը հատուկ նպատակների համար» դասավանդման հիմնահարցերը՝ կապված տեղեկատվական տեխնոլոգիաների ինտենսիվ զարգացման հետ: Առաջարկվում են մանկավարժական նոր տեխնոլոգիաներ ու մեթոդներ, որոնք նպաստում են տեղեկատվական տեխնոլոգիաներն արդյունավետ օգտագործել անգլերենի դասավանդման ընթացքում:

Տեղեկատվական և հաղորդակցման տեխնոլոգիաների միջոցները նպաստում են ուսանողների ճանաչողական գործունեության ակտիվացմանը, ապահովում են ուսուցման դրական առաջընթացը և ուսուցման տարբերակման բարձր աստիճանը, կատարելագործում են գիտելիքների, կարողությունների և հմտությունների վերահսկումը: Տեղեկատվական և հաղորդակցման տեխնոլոգիաների արդյունավետ օգտագործումը կապված է տեխնոլոգիաների վերոհիշյալ ձևերի և մեթոդների կիրառումից, նրանից, թե որքա՞ն գրագետ է

դասավանդողը տիրապետում աշխատանքի մեթոդիկային և իր կողմից օգտագործվող էլեկտրոնային աղբյուրներին:

Բանալի բաներ՝ անգլերենը հատուկ նպատակների համար, մեթոդաբանություն, տեղեկատվական և հաղորդակցման տեխնոլոգիաներ, օտար լեզուների ուսուցում, միջմշակութային հաղորդակցություն, մոտիվացիա, պրոֆեսիոնալ դաշտ, հմտություններ և ունակություններ, կրթական գործընթաց, խնդրահարույց խնդիրներ, մասնագիտական կողմնորոշված իրավասություն, անծի կողմնորոշված մոտեցում, տեղեկատվական և հաղորդակցման տեխնոլոգիաների (S<S) գործիքներ:

В настоящее время значительные преобразования в области образования затронули и обучение иностранному языку. В частности, стали интенсивно внедряться в учебный процесс новые информационные технологии, такие как использование Интернет-ресурсов, обучающих компьютерных программ, тестирующих программ. Применение компьютеров на уроках иностранного языка значительно повышает интенсивность учебного процесса. Е.С. Полат отмечает, что новые педагогические технологии немислимы без широкого применения новых информационных технологий, компьютерных, в первую очередь, т.к. именно они «позволяют в полной мере раскрыть педагогические, дидактические функции этих методов, реализовать заложенные в них потенциальные возможности» (Полат, 2001: 14).

В век информации, коммуникации и высоких технологий, знание иностранных языков стало одним из самых значимых составляющих аспектов современного успешного человека и просто обязательным для каждого профессионала в условиях растущего спроса на специалистов, владеющих иностранными языками, на рынке труда и занятости.

Владение иностранным языком, особенно английским, значительно расширяет профессиональные возможности человека, его карьерный потенциал и перспективы. Ни для кого не секрет, что знание иностранных языков расширяет профессиональные контакты специалиста, способствует стабильности и эффективности установившегося сотрудничества. Уверенное знание иностранных языков означает доступ к актуальной информации, быстрое реагирование и успешное применение ее для достижения успеха в конкурентной среде.

Глобализация современной науки и образования, технологий и бизнеса требует постоянного совершенствования языковой компетенции, и результативность в этом процессе обеспечена тем, кто работает над собой ежедневно, зачастую преодолевая себя. В условиях инновационного развития экономики происходит коренное изменение образовательной парадигмы, ориентированной на саморазвитие личности, на жизненную и профессиональную самореализацию. В профессиональном обучении важнейшим является формирование личности будущего профессионала, суть которого сводится к тому, чтобы не только предоставить студентам возможность получить профессиональные знания, умения и навыки, но и сформировать у будущего специалиста профессионально значимые и социально необходимые личностные качества.

Как отмечается в Государственном стандарте общего образования РА, целью обучения иностранным языкам в общеобразовательной системе является формирование умений и навыков речевого общения с носителями иных языков и культур, с представителями народов стран изучаемых языков, а также развитие умения представлять историю и культуру собственной страны, что приводит к осознанию необходимости изучения иностранных языков в плане расширения потенциальных возможностей учащихся и реализации их познавательной и коммуникативной активности (Հանրապետության պետական չափորոշիչ (Հավելված ՀՀ կառավարության 2011 թվականի հուլիսի 28-ի N 1088 - Ն որոշման)):

Проблема эффективного обучения иностранным языкам актуальна как никогда раньше. На рынке труда востребованы коммуникабельные, конкурентоспособные специалисты, способные ориентироваться в современном информационном потоке. Основной целью обучения иностранным языкам является формирование и развитие межкультурной компетентности обучающихся вуза. Конкретная задача преподавателя состоит в том, чтобы создать условия для формирования и развития данной компетентности, которая подразумевает успешное практическое овладение иностранным языком, активизацию познавательной деятельности обучающихся, прежде всего, межкультурного общения.

Исследованию роли информационных технологий в процессе преподавания иностранных языков посвящены труды многих ученых и педагогов-практиков, среди которых Р.П. Мильруд, Е.С. Полат, Н.С. Попов, Т.В.

Сидоренко, Л.П. Халяпина и многие другие, что породило новое направление в методике преподавания – компьютерная лингводидактика.

По мнению Н.Е. Есениной, «использование телекоммуникационных технологий при изучении иностранного языка активизирует интерактивное иноязычное информационное взаимодействие; при этом реализуя доступ к массивам информации» (Есенина, 2006: 36).

Целью педагогической деятельности преподавателя английского языка, является обеспечение возможности эффективной коммуникации в сфере профессиональной деятельности.

Задачи, которые преподаватели ставят перед собой, следующие:

- повышение мотивации изучения английского языка;
- формирование умений и культуры профессионального общения;
- развитие умения ориентироваться в потоке иностранной периодики;
- развитие умения извлекать нужную информацию;
- создание лексикона специалиста в профессиональной области;
- подготовка выпускников к будущей профессиональной деятельности;
- формирование навыков устной речи;
- формирование профессиональной компетентности;
- внедрение информационных технологий в учебный процесс.

По мнению И.Е. Гречихина, информационно-коммуникативная среда имитирует иноязычную среду, реализует возможность доступа к профессиональной иноязычной среде, учитывая индивидуальные различия студентов (Гречихин, 2004).

В современных условиях изучение иностранного языка осуществляется в контексте активного использования обучаемыми информационных технологий, которые позволяют эффективно реализовать личностно-ориентированный подход в обучении и в полной мере применить асинхронный принцип освоения обязательного и факультативного учебного материала, что в совокупности способствует совершенствованию профессиональных компетенций будущих специалистов.

Современному преподавателю предоставлена возможность использовать новые информационно-коммуникативные технологии (ИКТ) для ведения процесса обучения. Преподавателям иностранных языков, в частности, английского, новые технологии предоставили целый ряд прикладных

средств, которые позволяют значительно усовершенствовать и облегчить процесс обучения.

Новые информационно-коммуникативные технологии (ИКТ) имеют ряд преимуществ для процесса преподавания. Информационно-коммуникативные технологии – совокупность методов, процессов и программно-технических средств, интегрированных с целью сбора, обработки, хранения, распространения, отображения и использования информации.

Информационно-коммуникативные технологии включают различные программно-аппаратные средства и устройства, функционирующие на базе компьютерной техники, а также современные средства и системы информационного обмена, обеспечивающие сбор, накопление, хранение, производство и передачу информации.

Преподаватель английского языка должен обладать такими средствами информационно-коммуникативных технологий (ИКТ), как:

- электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора;
- электронные энциклопедии и справочники;
- тренажеры и программы тестирования;
- образовательные ресурсы Интернета;
- DVD- и CD-диски с картинками и иллюстрациями;
- видео- и аудиотехника;
- мультимедийные презентации;
- научно-исследовательские работы и проекты.

Перед АргУ стоит задача предоставить студентам возможность принимать активное участие в международных проектах, конференциях, программах, стажировках с целью создания условий для их последующего успешного трудоустройства. Это предполагает достаточно свободное владение английским языком.

Специфика использования информационно-коммуникативных технологий в АргУ предусматривает применение слайдов во время уроков. Это обеспечивают динамичность, наглядность, более высокий уровень и объём информации, по сравнению с традиционными методами. При подготовке слайдов к уроку можно использовать электронные учебники, информацию из сети Интернет, а также создавать свои презентации. Если на уроке возникает необходимость обсуждения со студентами нового материала, то можно провести комбинированный урок в форме беседы с ис-

пользованием компьютерной презентации. Презентация позволяет сделать этот процесс более наглядным, ярким, способствует систематизации знаний, более успешному их усвоению.

Использование компьютерных технологий усиливает восприятие, облегчает усвоение и запоминание материала, воздействует сразу на несколько информационных каналов студентов. При этом повышается интерес студентов к урокам. Основная образовательная ценность информационных технологий в том, что они позволяют создать неизмеримо более яркую мультисенсорную интерактивную среду обучения. В отличие от обычных технических средств обучения информационные технологии позволяют не только насытить студентов большим количеством знаний, но и развить их интеллектуальные, творческие способности, умение самостоятельно приобретать новые знания, работать с различными источниками информации. В результате использования информационных технологий наблюдается динамика качества знаний студентов, повышение мотивации учебной деятельности.

Новые информационно-коммуникативные технологии (ИКТ)

- являются психологически-позитивным мотивационным средством, делающим этот процесс более занимательным и доставляющим удовольствие;
- предлагают широкий спектр всевозможных мультимедийных средств, позволяющих разнообразить учебный процесс, например, использовать тексты, диаграммы, видео, отдельно или комбинированно, применяя Power Point или интерактивную доску;
- предоставляют возможность интенсивного индивидуального обучения;
- предлагают целый ряд аутентичного обучающего материала посредством Интернета;
- предоставляют возможность использовать обучающие программы, записанные на CD и DVD;
- предоставляют возможность непосредственного общения через e-mail, Skype и видео конференции с носителями языка;
- открывают большую возможность для самообучения и/или дистанционного обучения, привлекая тем самым все большее количество студентов;

- открывают возможность для самообучения и/или дистанционного обучения студентов с ограниченными возможностями (Davies, 1998).

Одним из основополагающих требований новых стандартов подготовки специалистов является формирование профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов, которая позволяет выпускникам университета интегрироваться в международную профессиональную среду и использовать иностранный язык как средство межкультурного общения, профессиональной мобильности и конкурентоспособности (Jensen, 2001: 17-20; Moesby, 2005:121-128).

В содержательном плане обучение иностранному языку предусматривает совершенствование навыков устного и письменного общения на основе выполнения коммуникативных проблемно-ориентированных заданий в формате индивидуальных и коллективных работ, в том числе с использованием дидактического потенциала информационных технологий и ресурсов Интернет (Patil, 2004: 209–218).

Система требований к уровню подготовки и содержанию обучения в рамках дисциплины «Профессиональный английский язык» определяет принципы отбора и использования учебно-методических материалов, способствующих достижению целей обучения. Основные дидактические требования, предъявляемые к учебным пособиям по иностранным языкам (Dudley-Evans, 1998).

Современный комплекс учебно-методических материалов предусматривает решение сложных лингводидактических и педагогических задач и включает в себя взаимосвязанные между собой методические материалы.

Основными компонентами современных учебно-методических комплексов являются: аутентичные профессионально ориентированные тексты по направлению подготовки студента, методические рекомендации по выполнению индивидуальных и коллективных заданий, включая индивидуальные домашние задания и проектные работы, учебные аудио- и видеоматериалы, информационные интернет-ресурсы, глоссарий терминов или тематической лексики, дополнительные справочные материалы по совершенствованию навыков устного и письменного общения.

Современные учебно-методические материалы по профессиональному английскому языку призваны оказывать положительное мотивирующее воздействие на изучающих язык и в то же время создавать условия для

того, чтобы обучаемые выполняли задания и упражнения свободно и уверенно. Достижение данной цели возможно благодаря новизне и разнообразию предъявляемого материала, привлекательному содержанию и интересной презентации материала, включению современных тем, увлекательных сюжетов, проблемных заданий и оригинальных иллюстраций. Учитывая актуальный в современной методике обучения иностранному языку принцип учебной автономии, учебно-методические материалы обязательно должны содержать задания, которые по своему содержанию и типу поощряют и поддерживают личный вклад и инициативу изучающих английский язык, благодаря возможности выбора вида, разновидности или формы выполнения задания, использованию лично ориентированных проблемных и проектных заданий.

Учебно-методические материалы по профессиональному английскому языку активно предоставляют изучающим язык аутентичные ситуации его использования для достижения коммуникативных целей посредством моделирования реалистичных ситуаций, разработки заданий, требующих высказывания собственного мнения или творческих заданий на совершенствование навыков в продуктивных видах речевой деятельности, а именно в говорении и письменной речи. Следует также отметить не менее значимую характеристику современных учебно-методических материалов, а именно практико-ориентированную направленность, что наиболее важно для студентов технических специальностей.

Иными словами, студенты, изучающие профессиональный английский язык, более заинтересованы в практическом использовании языка, в активной коммуникации, чем в изучении стилистических тонкостей или сопоставлении семантических оттенков синонимичной лексики.

Повышение качества образования является основной целью использования информационно-коммуникативных технологий. В основе современной парадигмы образования, строящейся на компьютерных технологиях, лежит не трансляция учащимся готовых знаний, умений и навыков, а привитие им навыков самообразования. Образовательные стандарты последнего поколения включают информационно-коммуникативную компетенцию в число как профессиональных, так и универсальных компетенций обучаемых.

Применение информационно-коммуникативных технологий в процессе обучения призвано решить следующие задачи:

- повысить мотивацию обучения;
- способствовать активизации познавательной сферы обучающихся;
- совершенствовать методики проведения уроков;
- своевременно отслеживать результаты обучения и воспитания;
- планировать и систематизировать свою работу;
- использовать как средство самообразования;
- качественно и быстро подготовить урок (мероприятие).

Использование информационно-коммуникативных технологий на уроках английского языка раскрывает огромные возможности компьютера как эффективного средства обучения. Современные компьютерные обучающие программы дают возможность не только тренировать различные виды речевой деятельности, но и сочетать их в разнообразных комбинациях, что способствует осознанию языковых явлений и формированию лингвистических способностей.

Использование компьютерных технологий способствует снятию психологического барьера студента на пути к использованию английского языка как средства общения. Одним из проявлений этого барьера является так называемая боязнь ошибки. Студенты отмечают, что при использовании компьютерных технологий они не испытывают чувства неловкости, допуская ошибки, и получают достаточно чёткие инструкции относительно того, как их преодолеть.

Применение информационно-коммуникативных технологий (ИКТ) на уроках английского языка повышает познавательную активность студентов, расширяет их кругозор и позволяет применить лично ориентированную технологию интерактивного обучения языку, т.е. обучение во взаимодействии. Студент сам становится главным действующим лицом и сам открывает путь к усвоению знаний. Преподаватель же является активным помощником, и его главная функция – организовывать, направлять и стимулировать учебный процесс.

Эффективность использования информационно-коммуникативных технологий заключается в следующем:

- общекультурное развитие учащихся;
- совершенствование навыков владения компьютером;
- совершенствование языкового уровня;
- индивидуализация обучения (дифференцированные задания);
- самоутверждение учащихся;

- повышение мотивации в изучении иностранного языка (уроки проходят “на одном дыхании”);
- экономия расходования материалов преподавателем (нет необходимости создавать бесчисленные карточки, печатные материалы);
- эстетичность презентации учебных материалов;
- совершенствование процесса проверки работ студентов;
- повышение авторитета преподавателя (“идет в ногу со временем”).

Таким образом, новые информационно-коммуникативные технологии (ИКТ) являются мощным мотивационным средством как для преподавателя так и для студентов. Правильно оценив обстановку в конкретной группе, преподаватель предлагает студентам материал, использование которого повышает усвояемость изучаемого материала.

Информационные технологии позволяют коренным образом изменить организацию процесса обучения учащихся, формируя у них системное мышление; использовать компьютеры с целью индивидуализации учебного процесса и обратиться к принципиально новым познавательным средствам.

Технологии более не являются частью будущего, и преподаватели должны приложить усилия, чтобы стать “грамотными” в их применении и внедрять их в процесс преподавания и обучения. Использование новых информационных технологий расширяет рамки образовательного процесса, повышает его практическую направленность. Повышается мотивация студентов в образовательном процессе и создаются условия для их успешной самореализации в будущем.

ЛИТЕРАТУРА

1. Հանրակրթության պետական չափորոշիչ (Հավելված ՀՀ կառավարության 2011 թվականի հուլիսի 28-ի N 1088 - Ն որոշման), www.aniedu.am, 32 էջ:
2. **Гречихин И.Е.** (2004), Методические подходы к комплексному использованию средств информационных и коммуникационных технологий в процессе подготовки студентов неязыковых специальностей университета (на примере образовательной информационно-коммуникационной среды обучения иностранным языкам): Дис. ... канд. пед. наук. – М.
3. **Есенина Н.Е.** (2006), Использование комплекса средств ИКТ в процессе обучения профессионально ориентированному иностранному языку в вузе. Дис. ... канд. пед. наук. – М.

4. **Полат Е. С.** (2001), Интернет на уроках иностранного языка [Текст] / Е. С. Полат // Иностранные языки в школе. - № 2. - с. 14-19.
5. **Davies G., Hewer S.** (1998), Introduction to New Technologies and How They Can Contribute to Language Learning and Teaching Thames Valley University, UK.
6. **Dudley-Evans T., St John M. J.** (1998), Developments in ESP. A Multi-disciplinary Approach. CUP.
7. **Jensen H. P.** (2001), Life-long Learning in Engineering // Proceedings of the 3rd Asia-Pacific Forum on Engineering and Technology Education. Changhua, Taiwan, p. 17–20.
8. **Moesby E.** (2005), Curriculum Development for Project-oriented and Problem-based Learning (POPBL) with Emphasis on Personal Skills and Abilities // Global Journal of Engineering Education. V. 9, № 2., - p. 121–128.
9. **Patil A. S., Riemer M. J.** (2004), English and Communication Skills Curricula in Engineering and Technology Courses in the Indian State of Maharashtra: Issues and Recommendations // Global Journal of Engineering Education. V. 8, № 2., p. 209-218.

Ամիրյան Ն. - ք.գ.թ, ավագ դասախոս, Արցախի պետական համալսարան

e-mail: narine.amiryan@inbox.ru

Դուրասանյան Ն. - մ.գ.թ., ավագ դասախոս, Արցախի պետական համալսարան

e-mail: narine.durasanyan@mail.ru

Ներկայացվել է խմբագրություն՝ 04.12.18, տրվել է գրախոսության՝ 09.12.18-16.12.19, երաշխավորվել է ԵՊՀ եվրոպական լեզուների և հաղորդակցության ֆակուլտետի անգլերենի թիվ 1 ամբիոնի կողմից, ընդունվել է տպագրության՝ 03.05.19